

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS  
À :**

Bid Receiving – PWGSC / Réception  
des soumissions – TPSGC

Via ePost / Postel  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes –  
L'invitation prend fin**

At – à : 14 :00 EDT

On - le : 22 Juillet 2020

<b>Title/Titre</b> JOINT A EXPANSION, POUR TUBE ET ENTRÉE D'ASPIRATION	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b>  W8482-217945
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b>	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Cristian Ardila Buitrago DO Mar 4-3-3-3 Cristian.ArdilaBuitrago@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b>  Specified Herein/ Précisé dans les présentes	

**Instructions:**

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

## **MODIFICATION 001**

La modification 001 a été créée pour répondre à une question d'un fournisseur potentiel :

Question : Veuillez fournir un dessin et l'information suivante :

- Diamètre du tuyau;
- Dimension face à face;
- Nombre d'arquée;
- Type d'élastomère ou milieu véhiculé;
- Matériel de la bride;
- Modèle de perçage de bride;

Réponse : La seule information disponible est contenue dans la page 26 du document original de Demande de Proposition dans la section ANNEXE « C » DESCRIPTION DU TEXTE LONG.

Au cas où vous avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le fabricant OLDHAM SEALS LIMITED ou SILENTBLOC UK LTD ou le fabricant applicable selon la section ANNEXE « A » DÉTAILS DES ARTICLES du document original de Demande de Proposition.

D'autres renseignements pourraient être consultés dans le document INTERIM Defence Standard 02-320 (pages 117 to 124) qui peut être trouvé facilement en ligne.

Veuillez être avisé que selon le document de Demande de Proposition, les soumissionnaires doivent être sujets avec UK Ministry of Defence – Defence Standard 02-345. Les soumissions qui ne certifient pas le standard mentionné seront rejetées.